

國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行

Global MyB2B 服務申請書

Cathay United Bank Company Limited Hong Kong Branch

Application Form for Global MyB2B Service

致：國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行（「銀行」）

日期 日 day / 月 month / 年 year

To : Cathay United Bank Company Limited Hong Kong Branch ("the Bank")

Date / /

Note 注意： 1、請用正楷填寫，並在適當地方加上別號。Please complete in block letters and tick where applicable.  
2、請刪去不適用者。Please delete whichever is not applicable.

A. 客戶資料 Customer Details

客戶名稱 Customer Name	
客戶編號 Customer ID	
公司註冊證書號碼 Certificate of Incorporation Number	

B. 指示資料 Instruction Details

<input type="checkbox"/> 申請 Global MyB2B 服務 Apply for Global MyB2B Service <input type="checkbox"/> 變更 Global MyB2B 服務 Modify Global MyB2B Service <input type="checkbox"/> 註銷 Global MyB2B 服務 Cancel Global MyB2B Service			
授權類別 Authorization Arrangement	<input type="checkbox"/> 類別 1: 授權管理員 1 人 (admin1) * Type 1: one (1) Authorization Administrator * Name 姓名: _____		
	<input type="checkbox"/> 類別 2: 授權管理員 1 人 (admin1) 及授權主管 1 人 (admin2) ‡ Type 2: one (1) Authorization Administrator (admin1) and one (1) Authorized Supervisor (admin2) ‡ Names 姓名: _____		
功能大類 Functions	帳戶查詢 # Account Inquiry #	<input type="checkbox"/> 新增 Add	<input type="checkbox"/> 刪除 Delete
	帳戶查詢及轉帳付款 Account Inquiry and Transfer and Payment	<input type="checkbox"/> 新增 Add	<input type="checkbox"/> 刪除 Delete
對帳單(通知書) Statement (Notice)	<input type="checkbox"/> 選擇取消紙本對帳單(客戶自行透過網上銀行查詢及下載) Choose not to receive paper statements (download via Internet Banking by Customer)		
調動資金主管人員資料 Details of Persons in-charge of Fund Transfer ∞	主管人員(1): Person in-charge (1): 姓名 Name: _____	主管人員(2): Person in-charge (2): 姓名 Name: _____	主管人員(3): Person in-charge (3): 姓名 Name: _____
	身分證號碼 ID Number: _____	身分證號碼 ID Number: _____	身分證號碼 ID Number: _____
	聯絡電話 Contact No.: _____	聯絡電話 Contact No.: _____	聯絡電話 Contact No.: _____

\* 授權管理員為 Global MyB2B 用戶的控管人員，可新增及設定各以 Global MyB2B 用戶名義使用 Global MyB2B 的人員之權限及控管相關網銀交易流程，惟授權管理員必須持有電子憑證以新增代表 Global MyB2B 用戶使用此平台之人員。此外，密碼單將寄直接發送予授權管理員。

Authorized Administrator is the manager of the Global MyB2B User. Authorized Administrator could add and define mandate of each person who accesses the Global MyB2B in the name of the Global MyB2B User, as well as control the procedures for the relevant internet banking transactions. However, the Authorized Administrator must possess the e-certificate so to enable him/her to add the persons who could use the platform on behalf of the Global MyB2B. On the other hand, password shall be sent to the Authorized Administrator(s) directly.

‡ 授權主管有權批核授權管理員於 Global MyB2B 平台上所作之指示。

Authorized Supervisor has authority to approve the instructions which the Authorized Administrator makes on the Global MyB2B platform.  
 # 客戶同意其於銀行不時持有之所有帳戶皆可使用查詢服務。

Customer agrees that inquiry service can be used for all accounts which it maintains with the Bank from time to time.

∞ 僅申請帳戶查詢服務無需填寫，須提供調動資金主管人員身分證明文件影本、其 3 個月內的住址證明文件及其被授權之董事會決議錄。請依提供之證明文件填寫姓名，若有異動時，客戶須即時通知銀行並重新填寫本表單。

Not applicable for applications which only involves Account Enquiry service. For those involving Transfer and Payment service, ID Copy, residential address proof within 3 months of the Person(s) in-charge of Fund Transfer and Board Resolutions for such authorization must be provided. Please fill in the name(s) according to the documents provided. If there is any change, Customer shall notify the Bank immediately and this form must be completed again.

### C. 轉出帳戶 Account(s) for Outward Transfer

客戶同意以其名下於銀行不時持有之所有存款帳戶(定存帳戶除外)約定事項如下(請擇一勾選)：

Customer agrees to the following terms for all deposit accounts (excluding time deposit accounts) maintained with the Bank under the Customer's name (please choose one by ticking the box):

所有客戶名下之存款帳戶(含未來新開立之存款帳戶)均可轉帳付款至約定/非約定收款帳戶，每一帳戶每日對所有非約定收款帳戶的交易限額為等值美金\_\_\_\_\_元。<sup>^ †</sup>

All deposit accounts (including newly opened deposit account(s) in the future) under the Customer's name may make transfers and payments to Designated/Non-Designated Payee Account(s). Daily transaction limit of each account with all Non-Designated Payee Accounts is equivalent of USD \$\_\_\_\_\_.<sup>^ †</sup>

申請下列存款帳戶為對約定/非約定收款帳戶之轉出帳戶，且對非約定收款帳戶之每日交易限額如下表：

Apply for the following deposit account(s) being the account(s) for payments to Designated/Non-Designated Payee Account(s), and the daily transaction limit for respective accounts with the Non-Designated Payee Account(s) is/are listed as follows:

請勾選 Please check one of the followings			帳戶號碼 Account Number	與所有非約定收款帳戶之每日交易限額 <sup>^</sup> † Daily Transaction Limit with all Non-Designated Payee Account(s) <sup>^ †</sup>
新增 Add	變更 Modify	刪除 Delete		
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____

<sup>^</sup> 每一客戶每日最高交易限額(含與約定收款帳戶或非約定收款帳戶所作之交易)為等值美金 2000 萬元整(含轉帳限額之美金 1000 萬、匯款交易限額之美金 1000 萬)。

Daily transaction limit of each Customer (including transactions with Designated Payee Accounts and Non-Designated Payee Accounts) is equivalent of USD \$20,000,000 (which covers the transfer limit of USD\$10,000,000 and remittance transaction limit of USD\$10,000,000).

† 依主管機關規定，如果客戶與非約定收款帳戶超過 18 個月沒有進行任何交易，客戶與該非約定收款帳戶的每日交易限額將自動歸零。

Under the regulations of competent authority, Customer's daily transaction limit with a Non-Designated Payee Account will be reset to 0 if no transaction has been performed over 18 months.

### D. 約定收款帳戶 Designated Payee Account(s)

若客戶於銀行不時持有之存款帳戶，均視為約定收款帳戶，則毋需填寫此部份。

If the deposit account(s) which the Customer maintains with the Bank from time to time is/are regarded as Designated Payee Account(s), the Customer is not required to complete this section.

#### 1. 約定收款帳戶為香港分行帳戶 Designated Payee Account(s) is/are account(s) with Hong Kong Branch

請勾選其中一項 Please check one of the followings		約定收款帳戶號碼 Account Number of Designated Payee Account
新增 Add	刪除 Delete	

## 2. 對約定收款帳戶所作之匯款指示 Remittance Instructions for Designated Payee Account(s)

請勾選其中一項 Please check one of the followings			約定收款帳戶資料 Account Information of Designated Payee Account	
新增 Add	變更 Modify	刪除 Delete		
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:

÷ 收款行代碼含 SWIFT CODE、CNAPS、ABA NO.或 ROUTING NO.、CHIPS UID NO.、Sort Code、BSB NO.、CC Code。

Codes of Payee Bank include SWIFT CODE、CNAPS、ABA NO. or ROUTING NO.、CHIPS UID NO.、Sort Code、BSB NO.、CC Code.

**E. 對非約定收款帳戶付款的交易通知**

**Transaction Notification for Payments to Non-Designated Payee Account(s)**

**1. 手機短訊通知 SMS Notification**

發送交易通知的手機號碼

Mobile Phone Number for Transaction Notification : \_\_\_\_\_

**2. 電郵通知 Email Notification \*\***

請勾選其中一項 Please check one of the followings		發送交易通知的電郵地址 Email Address for Transaction Notification
新增 Add	刪除 Delete	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

\*\*對與非約定收款帳戶作交易所採用的通知方式會依交易授權層級進行，單控為短訊通知，雙控以上為電郵通知。  
Notification methods to be used for transactions with Non-Designated Payee Accounts are based on the relevant transaction authentication levels, SMS for single control and emails for dual control or above.

**F. 數碼簽署證書 Digital Signature Certificate**

**1. 申請 Application**

證書費用扣款帳號

Debit Account Number for Certificate Fee: \_\_\_\_\_

調動資金放行主管人員人數

Number of Persons in-charge of Fund Transfer: \_\_\_\_\_

調動資金放行主管人員姓名 Name of Persons in-charge of Fund Transfer	證書號碼 (銀行專用) Number of Certificate (For Bank use only)

數碼簽章憑證領取方式

Delivery method for Digital Signature Certificate

由客戶代表或授權人士至銀行領取 ☐

Collected at the Bank by Customer's representatives or authorized person

郵寄至客戶於銀行所登記之通訊地址

To be sent to Customer's correspondence address as filed with the Bank

\*\*\*數碼簽署證書只限已登記的調動資金主管人員專用\*\*\*

\*\*\*Certificate shall only be used by registered Persons in-charge of Fund Transfer\*\*\*

**2. 變更 Modification**

晶片卡號 Chip Card Number	變更項目 Items of Modification	數碼簽署證書領取方式(重設 PIN 碼適用) Delivery Method for Digital Signature Certificate(for User Code)
	<input type="checkbox"/> 重設密碼 Password Reset <input type="checkbox"/> 暫禁 Temporary Suspension <input type="checkbox"/> 終止 Termination <input type="checkbox"/> 解禁 Re-activation <input type="checkbox"/> 證書逾期更新 Certificate Renewal §	<input type="checkbox"/> 由客戶代表或授權人士至銀行領取 ☐ Collected at the Bank by Customer's representatives or authorized person <input type="checkbox"/> 郵寄至客戶於銀行所登記之通訊地址 To be sent to Customer's correspondence address as filed with the Bank
	<input type="checkbox"/> 重設密碼 Password Reset <input type="checkbox"/> 暫禁 Temporary Suspension <input type="checkbox"/> 終止 Termination <input type="checkbox"/> 解禁 Re-activation <input type="checkbox"/> 證書逾期更新 Certificate Renewal §	<input type="checkbox"/> 由客戶代表或授權人士至銀行領取 ☐ Collected at the Bank by Customer's representatives or authorized person <input type="checkbox"/> 郵寄至客戶於銀行所登記之通訊地址 To be sent to Customer's correspondence address as filed with the Bank

晶片卡號 Chip Card Number	變更項目 Items of Modification	數碼簽署證書領取方式(重設 PIN 碼適用) Delivery Method for Digital Signature Certificate(for User Code)
	<input type="checkbox"/> 重設密碼 Password Reset <input type="checkbox"/> 暫禁 Temporary Suspension <input type="checkbox"/> 終止 Termination <input type="checkbox"/> 解禁 Re-activation <input type="checkbox"/> 證書逾期更新 Certificate Renewal §	<input type="checkbox"/> 由客戶代表或授權人士至銀行領取 ☐ Collected at the Bank by Customer's representatives or authorized person ☐ <input type="checkbox"/> 郵寄至客戶於銀行所登記之通訊地址 To be sent to Customer's correspondence address as filed with the Bank

☐ 如授權他人代為臨櫃領取證書，需提供授權書及領取人之身份證明文件。

If Customer authorizes other person to collect the certificate at the counter, authorization letter and ID of the collector must be provided.

§ 辦理證書逾期更新，需提供公司證明文件。

Company identification documents must be provided for certificate renewal.

## G. 授權管理員/授權主管密碼重設

### Password Reset for Authorization Administrator/Authorized Supervisor

請填寫授權管理員/授權主管使用者代號

Please fill the User Code of the Authorization Administrator/Authorized Supervisor: \_\_\_\_\_

## 客戶聲明 Customer's Declarations:

- 本公司謹此確認上述資料乃屬正確及完整，並同意國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行可向任何有關方面求證。  
My/Our company hereby confirms that the above information is accurate and complete; and agrees that Cathay United Bank Company Limited, Hong Kong Branch may verify the same against any relevant party.
- 本人(等)已獲提供銀行的《一般銀行服務條款及細則》，並已閱讀及明白當中《第三部份 - 網上銀行、傳真指示及電話銀行條款及細則》適用於 Global MyB2B 服務的條款，亦同意受該等條款及本申請書之條款所規範。  
I/We have been provided with the Bank's Terms and Conditions of General Banking Service. I/We have also read, understood the provisions of its Part III – Terms and Conditions for Internet Banking, Fax Instruction and Phone Banking which are applicable to Global MyB2B Service and agree to be governed by them as well as by the terms set out in this application form.
- 本公司同意銀行可因業務及/或法規之需要，不時修改適用於 Global MyB2B 服務之條款及細則，而有關改動將於銀行的官方網站以代通知。本人(等)亦同意本公司將受此等修改規範。  
My/Our company agrees that the Bank may from time to time amend terms and conditions applicable to Global My B2B Service in accordance with business and/or regulatory requirements and that our company shall be notified with such amendments with posted on the Bank's official website. I/We further agree that our Company shall be bound by such amendments from time to time.
- 本人(等)知悉，本申請書之中文版僅為參考之用。如果本申請書之英文版及中文版間存在任何差異時，應以本申請書之英文版為準。  
I/We acknowledge that the Chinese version of this application form is for reference only. The English version of this application form shall prevail in the case there is any discrepancy between the English and the Chinese versions.

.....  
客戶簽署 Customer's Signature

(須與印鑑卡所顯示的一致 Must accord with that shown on signature card)

## 銀行專用 For Bank Use Only

主管 Manager :	經辦 Maker :	核對簽章 S.V. :	照會 Checker :